

# IV MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

con el WOMAD Las Palmas de Gran Canaria

**CASA DE COLÓN**  
16 de noviembre 2018

**MUSEO ELDER DE LA CIENCIA  
Y LA TECNOLOGÍA**  
17 y 18 de noviembre 2018



CASA ÁFRICA

## INTRODUCCIÓN

Esta **IV Muestra de Cine Casa África** incluye una selección de las últimas producciones de los talentos de África y la diáspora africana, que se pueden disfrutar en dos espacios diferentes: el viernes 16, en la Casa-Museo Colón y el sábado 17 y domingo 18, en el Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología en el marco de la colaboración establecida con el Festival WOMAD de Las Palmas de Gran Canaria.

Queremos poner al alcance del espectador un cine muy contemporáneo que trata de conciliar constantemente con las exigencias del cine internacional y los gustos de las audiencias. Este espacio abierto al público en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria quiere dar prioridad a la voz de los narradores visuales africanos, examinando historias africanas contadas por los propios africanos, en lugar de reiterar la perspectiva externa que estamos tan acostumbrados a ver en Occidente.

Estamos convencidos de que el cine es un excelente aliado para trabajar la sensibilización y la educación, así que queremos mostrar estas películas actuales africanas tanto por su calidad artística como por constituir una poderosa herramienta para desaprender y descolonizar algunas ideas que se han filtrado en las culturas y las estructuras sociales contemporáneas occidentales. Por lo tanto, la IV Muestra de Cine Casa África dedica un espacio a los centros de secundaria que forman parte del programa educativo *Enseñar África* y cuenta con dos sesiones especiales de proyecciones y debates en la Casa Museo Colón.

Creemos también que el cine y el arte conducen a una mejor comprensión y fomentan la comunicación entre personas de diversas culturas, orígenes y estilos de vida. Al mismo tiempo, sirven como vehículo para iniciar el diálogo sobre los temas importantes de nuestros tiempos. El cine nos acerca, empatizamos con las historias que nos cuenta, con los personajes, con sus dramas y sus alegrías, puede decir en voz alta lo que se ha silenciado. El séptimo arte consigue que nos reconozcamos unos en otros, proporcionando un espacio para el aprendizaje y el intercambio bajo el lema "cada uno enseña al otro", sumado a un público africano que ahora quiere verse a sí mismo en la pantalla, que exige historias que reflejen sus vidas y experiencias.

Con motivo del centenario del nacimiento de Nelson Mandela, también queremos rendir un especial tributo a este referente por la lucha de los Derechos Humanos y esta IV Muestra de Cine pondrá especial atención en las invisibilidades que existen en el feminismo, los colectivos LGTB, la esclavitud, el antirracismo, la política de clase o la migración. Los trabajos seleccionados tratan temas variados y comprometidos: una mirada dentro del mundo de la clase obrera en una curtiduría y la supervivencia de una mujer en la laberíntica ciudad de El Cairo (*Ward Masmoum*, Ahmed Fawzi Saleh); una historia de amor entre dos hombres en la Sudáfrica de hoy que ilustra el contexto cultural, político y social que los protagonistas deben enfrentar para poder amarse libremente (*Inxeba*, John Trengove); una alegoría terriblemente poética de la condición de una niña esclavizada como bruja en Zambia (*I am not a witch*, Rungano Nyoni) o una epopeya moderna contra la contaminación medioambiental en Kenia (*Owino*, Javier Marín y Yusuf Razzoque).

La IV Muestra de Cine Casa África cuenta con la colaboración de WOMAD Las Palmas de Gran Canaria, el Servicio de Solidaridad del Cabildo de Gran Canaria, la Casa de Colón, Cinenómada-FCAT y la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias-FAAC.

## PROGRAMA

### CASA DE COLÓN

#### Viernes 16 de noviembre

Sesiones para centros de secundaria "Enseñar África"

9.30 · 11.30 *Supa Modo* de Likarion Wainaima (ficción, Kenia-Alemania, 2018, 74')

Sesión de tarde para público general

19.30 *Il pleut sur Ouaga* de Fabien Dao (ficción, Burkina Faso-Francia, 2017, 25')

20.00 *Supa Modo* de Likarion Wainaima (ficción, Kenia-Alemania, 2018, 74')

### MUSEO ELDER DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA

#### Sábado 17 de noviembre

12.00 *Owino* de Javier Marín y Yusuf Razzaque (documental, Kenia-España, 2017, 73')

17.30 *Dem Dem!* De Christophe Rolin, Marc Recchia, Pape Bouname Lopy (ficción, Senegal-Bélgica-Luxemburgo, 2017, 25')

18.00 *I am not a witch* de Rungano Nyoni (ficción, Zambia-Alemania-Francia-Reino Unido, 2017, 92')

#### Domingo 18 de noviembre

12.00 *Ward Masmoum* de Ahmed Fawzi Saleh (ficción, Egipto-Emiratos Árabes Unidos-Francia-Qatar, 2018, 70')

17.30 *Mama Bobo* de Ibrahima Seydi, Robin Andelfinger (ficción, Senegal-Bélgica-Francia, 2017, 17')

18.00 *Inxeba* de John Trengove (ficción, Sudáfrica-Alemania-Francia-Holanda, 2016, 88')

Entrada gratuita hasta completar aforo.

CASA COLÓN. Calle Colón, 1.  
16 de noviembre 2018

MUSEO ELDER DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA  
17 · 18 de noviembre 2018

## SESIONES PARA CENTROS DE SECUNDARIA “ENSEÑAR ÁFRICA”

### 09.30h · 11.30h SUPA MODO de Likarion Wainaima

Casa África ha sido el principal impulsor de Enseñar África, un proyecto educativo cuyo principal objetivo es trasladar al alumnado español una visión plural y diversa de África, mediante la incorporación en su formación de una Unidad Didáctica que aborda diversos temas relacionados con el continente. En el marco de este proyecto, Casa África lleva a cabo diferentes acciones con el fin de contribuir a aumentar el conocimiento sobre África, tratando siempre de ofrecer una imagen del continente libre de clichés y estereotipos y que refleje la pluralidad de las diferentes sociedades africanas. En este sentido, nos parece fundamental destacar el relevante papel del cine como recurso didáctico sobre África y como herramienta indiscutible de sensibilización. Por ello, la Muestra de Cine incluye dos sesiones especialmente dirigidas a escolares de secundaria con dinámicas de debate dirigidas a promover el aprendizaje y el intercambio de ideas entre los estudiantes que favorezcan una mejor comprensión de otras realidades culturales diferentes a la nuestra.

### 19.30h IL PLEUT SUR OUAGA - *Llueve en Uaga*



**Dirección:** Fabien Dao · **Género:** Ficción · **País:** Burkina Faso, Francia · **Año:** 2017 · **Características:** 25' | Color | Francés | Subt. español · **Producción:** Abissia Production, Don Quichotte Films · **Guión:** Ange-Régis Hounkpatin, Fabien Dao · **Fotografía:** Marine Atlan · **Sonido:** Agathe Poche, Benjamin Sylvestre, Eleonore Kocyt · **Montaje:** Noémie Fy · **Música:** Stéphane Charlé, Yannick Beauquis · **Intérpretes:** Ali K. Ouedraogo, Eleonore Kocyt, Saidou Zembendé Ouedraogo, Samwill Suanon, Aminata Diallo, Marie Zabukovec, Saidou Pacotogo

**SINOPSIS:** Llueve en Uagadugú. Es la época del amor, el país se reconstruye después de la revolución. Alpha está a punto de dejar su país para reunirse con su novia francesa, pero dejar el país de uno no es tan fácil. Su encuentro con Leila le hace ver las cosas de otro modo.

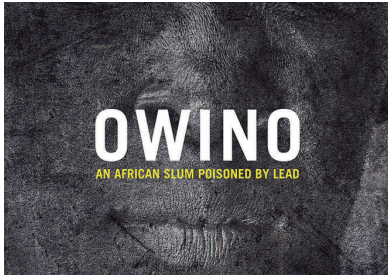
### 20.00h SUPA MODO



**Dirección:** Likarion Wainaina · **Género:** Ficción · **País:** Kenia, Alemania · **Año:** 2018 · **Características:** Kenia, Alemania | 2018 | 74' | Color | Suajili, kikuyu, inglés | Subt. Español · **Producción:** One Fine Day Films · **Guión:** Mugambi Nthiga, Silas Miami, Wanjeri Gakuru, Kamau Wandung'u · **Fotografía:** Enos Olik · **Sonido:** Florian Holzner, Grishon Onyango · **Montaje:** Charity Kuria · **Intérpretes:** Stycie Waweru-Nyawara Ndambia, Marianne Nungo, Johnson Chege, Humphrey Maina, Joseph Omari

**SINOPSIS:** Jo, una niña de nueve años, está loca por las películas de acción y sueña con ser una superheroína. Su mayor deseo es rodar una película y protagonizarla. Gracias a su imaginación olvida que está en la fase terminal de una grave enfermedad. Su hermana ya no aguanta ver a la risueña Jo pasar el tiempo que le queda en una cama y la anima a usar sus poderes mágicos. De paso, convence a todo el pueblo para que haga realidad el sueño de la niña.

## 12.00h OWINO



**Dirección:** Javier Marín y Yusuf Razaque · **Género:** Documental · **País:** Kenia, España · **Año:** 2017 · **Características:** Kenia, España | 2017 | 72'25" | Color | Suajili, inglés | Subt. Español · **Productora:** Terranova Works · **Producción:** Desirée García · **Coproducción:** Naroa Zurutuza, Oriol Gibert · **Guión:** Oriol Gibert, Joash Omondi · **Fotografía:** Timothy Mwaura · **Edición y composición musical:** Joash Omondi

**SINOPSIS:** OWINO es la historia de una pequeña comunidad africana que lucha para sobrevivir a una poderosa industria y un gobierno corrupto que contaminó sus vidas con plomo. Una lucha destinada a construir un futuro mejor para las personas que, como ellos, no tienen voz.

La vida era pacífica en el barrio chabolista de Owino Uhuru hasta que el humo de una fundición de plomo ilegal contaminó el suelo y el aire de esta comunidad keniana. La planta que operaba en el corazón de este pobre asentamiento dejó un rastro de destrucción durante años: trabajadores muertos, centenares de abortos decenas de niños que sufren los efectos crónicos de la contaminación por plomo. Los residentes de Owino Uhuru lograron cerrar la fábrica, pero la comunidad permanece contaminada en la actualidad.

Combinando periodismo de investigación y el documental social, OWINO cuenta la historia de supervivencia de una comunidad sin recursos víctima de la industria de reciclaje de baterías de coche, que opera en toda África frente a la despreocupación de gobiernos y mercados globales.

## 17.30h DEM DEM! - Partir



**Dirección:** Christophe Rolin, Marc Recchia, Pape Bouname Lopy · **Género:** Ficción · **País:** Senegal, Bélgica, Luxemburgo · **Año:** 2017 · **Características:** 25' | Color | Francés, wólof | Subt. Español · **Producción:** Mansfilms Productions, Ciné Banlieue · **Guión:** Colectivo Ciné Banlieue Dakar: Pape Bouname Lopy, Marc Recchia, Christophe Rolin, Mohamadou S.B. Bachir Diallo, Mamadou El Diaz D. Bâ, Mamadou Baye Darou Sané, Insa W. Diatta, Aïcha Ashley Ndiaye, Fatou Kiné Diop Ndao, Alpha Mamadou Fernand Diallo, Mamadou Socrate Diop · **Fotografía:** Christophe Rolin · **Sonido:** Mamadou Baye Darou Sané, Mike Butcher · **Montaje:** Marc Recchia · **Música:** Cheikh Tidiane Koité, Kyan Bayani · **Interpretes:** Cheikh Omar Diaw, Dial Thiam, Léa Kane, Aissatou Kébé Gningue, Aïcha Ashley Ndiaye, Seynabou Diop, Madja Diop Ndao

**SINOPSIS:** Un pescador senegalés llamado Matar encuentra un pasaporte belga en una playa de Dakar y decide utilizarlo. De camino, conoce a N'Zibou, un sabio loco que mide las nubes. Este le pregunta a Matar por su búsqueda de la identidad. Un buen día, Matar desaparece.

## 18.00h I AM NOT A WITCH - *No soy una bruja*



**Dirección:** Rungano Nyonyi · **Género:** Ficción · **País:** Zambia, Alemania, Francia, Reino Unido · **Año:** 2017 · **Características:** Reino Unido, Francia, Alemania, Zambia | 2017 | 92' | Color | Inglés, bemba, nyanja | Subt. Español · **Producción:** BFI Film Fund, Clandestine Films, Film 4, Soda Pictures, Unafilm · **Guión:** Rungano Nyoni · **Fotografía:** David Gallego · **Montaje:** George Cragg, Yann Dedet · **Música:** Matthew James Kelly · **Intérpretes:** Maggie Mulubwa, Henry B.J. Phiri, Gloria Huwiler, Travers Merrill, Chileshe Kalimamukwento, Nancy Mulilo, Margaret Sipaneia

**SINOPSIS:** Después de un incidente banal en su pueblo, una niña de ocho años llamada Shula es acusada de brujería. Tiene lugar un juicio rápido, y el Estado se hace cargo de ella encerrándola en un campamento de brujas en medio del desierto. Allí pasa por una ceremonia de iniciación y le enseñan las reglas que deberá seguir en su nueva vida de bruja. Al igual que sus compañeras, Shula está atada a una cinta blanca conectada a una bobina colocada en la rama de un gran árbol. Le dicen que si se le ocurre cortar la cinta, la maldición surtirá efecto y se transformará en cabra.

## DOMINGO 18 · MUSEO ELDER DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA

### 12.00h WARD MASMOUM - *Rosas venenosas*



**Dirección:** Ahmed Fawzi Saleh · **Género:** Ficción · **País:** Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Francia, Qatar · **Año:** 2018 · **Características:** Egipto, Francia, Qatar, Emiratos Árabes Unidos | 2018 | 70' | Color | Árabe | Subt. Español · **Producción:** Haut les mains Productions · **Sonido:** Sara Kaddouri · **Montaje:** Menna Elshishini, Qutaiba Barhamji · **Intérpretes:** Koky, Mahmoud Hemida, Ibrahim El Nagary

**SINOPSIS:** Saqr quiere huir del mugriento barrio de curtidores egipcios donde vive y trabaja, pero su hermana Taheya quiere impedirlo como sea. Cada día le prepara y lleva la comida para demostrarle que sin ella, se moriría de hambre. Debajo del hiyab recorre las callejuelas estrechas cruzadas por alcantarillas donde apenas penetra la luz del sol. Entre las pieles tendidas y las mulas cargadas, un chamán la observa en silencio y la ayudará a impedir que su hermano se marche.

**Para más información consultar en:**  
[www.casafrika.es/MuestraCine](http://www.casafrika.es/MuestraCine)

## 17.30h MAMA BOBO



**Dirección:** Ibrahima Seydi, Robin Andelfinger · **Género:** Ficción · **País:** Senegal, Bélgica, Francia · **Año:** 2017 · **Características:** 17' | Color | Francés, wólof | Subt. Español · **Producción:** Replica Films, Wombat Films, Racky Films · **Guión:** Robin Andelfinger, Ibrahima Seydi · **Fotografía:** Benjamin Morel · **Sonido:** Lionel Halflants, Guillaume Martin · **Montaje:** Denis Leborgne · **Música:** Abdoulaye Hane · **Intérpretes:** Maguette Diakhaté, Seynabou Ndiaye Faye, El Hadji Dieng, Abdoulaye Hane, Thianar Diéye, Amineta Mbaye

**SINOPSIS:** Mama Bobo, 83 años, enviudó hace mucho tiempo. Cada día anda hasta la parada del autobús de la calle Gomis, en Dakar, Senegal. Sentada en el banco de la parada, se sume en los recuerdos y piensa en su difunto marido. Pero un buen día, la marquesina de la parada desaparece... Su familia y vecinos harán todo lo posible para que Mama Bobo vuelva a encontrar el equilibrio antes de que sea demasiado tarde.

## 18.00h INXEBA - *La herida*



**Dirección:** John Trengove · **Género:** Ficción · **País:** Sudáfrica, Alemania, Francia, Holanda · **Año:** 2016 · **Características:** Sudáfrica, Alemania, Holanda, Francia | 2016 | 88' | Color | Xhosa | Subt. Español · **Producción:** Riva Filmproduktion, ZDF/Das kleine Fernsehspiel, ZDF/Arte, Oak Motion Pictures, Cool Take Pictures, Deuxieme Ligne Films, Sampek Productions, Edition Salzgeber, Figjam Entertainment · **Guión:** John Trengove, Thando Mgqolozana, Malusi Bengu · **Fotografía:** Paul Özgür · **Sonido:** Matthew James · **Montaje:** Matthew Swanepoel · **Música:** João Orecchia · **Intérpretes:** Nakhane Touré, Bongile Mantsai, Niza Jay Ncoyini

**SINOPSIS:** Cabo Oriental, Sudáfrica. Xolani, un obrero solitario, siempre pide días libres para asistir al rito anual de iniciación xhosa. En un remoto campamento situado en las montañas, cuyo acceso está prohibido a las mujeres, unos jóvenes pintados de ocre blanco aprenden los códigos masculinos de su cultura. En un ambiente machista y agresivo, Xolani se ocupa de Kwanda, un iniciado rebelde de Johannesburgo que no tarda en descubrir el gran secreto de su guía: está enamorado de otro hombre.

### Premios:

Festival MOOOV, Bélgica (2017)  
Festival de Cine de Sarasota, EEUU (2017)  
Festival Internacional de Cine de Sídney, Australia (2017)  
Festival de Cine LGBTQI de Torino, Italia (2017)  
Festival de Cinema Jove de Valencia, España (2017)  
Festival Internacional de Cine de Taipéi, China (2017)  
Festival de Cine de Mumbai, India (2017)  
Festival de Cine Queer de Porto, Portugal (2017)  
Festival Internacional de Cine Queer y Migrante de Ámsterdam, Holanda (2017)

**Presentación de películas a cargo de Mane Cisneros,  
directora del Festival de Cine Africano de Tarifa (FCAT)**

# IV MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

con el WOMAD Las Palmas de Gran Canaria

**CASA DE COLÓN**  
16 de noviembre 2018

**MUSEO ELDER DE LA CIENCIA  
Y LA TECNOLOGÍA**  
17 y 18 de noviembre 2018

[www.casafrica.es/MuestraCine](http://www.casafrica.es/MuestraCine)

Organiza:



CASA ÁFRICA

Colaboran:



**elder\_**  
MUSEO DE LA CIENCIA  
Y LA TECNOLOGÍA

